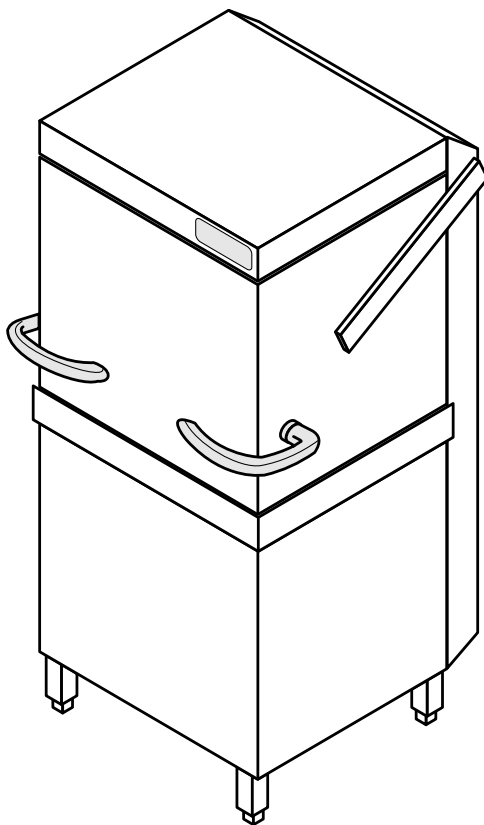


winterhalter

GS 502 GS 515

Návod na obsluhu



Winterhalter Gastronom GmbH
Postfach 1152
D-88070 Meckenbeuren
Telefon 07542/402-0
Telefax 07542/402-199
www.winterhalter.de
info@winterhalter.de

Winterhalter Gastronom spol. s r.o.
Modletice 103
251 01 Říčany u Prahy
Telefon 323 604 536-7
Telefax 323 637 326
www.winterhalter.cz
info@winterhalter.cz

Návod na obsluhu

pre myčku na riad Winterhalter Gastronom model GS 502 a GS 515

Obsah

	Strana
1 Použitie	1
2 Inštalácia a prvé uvedenie do prevádzky	1
3 Bezpečnostné pokyny	2
4 Ovládací a kontrolný panel	3
5 Funkcie umývačky na riad	4
6 Umývacie programy	4
7 Príprava na umývanie	5
Dávkovanie umývacieho prostriedku	6
Zmena typu umývacieho prostriedku (tekutého).....	6
8 Umývanie	7
Prestávka pri umývaní	7
9 Prepnutie z normálneho programu na špeciálne programy.....	8
Krátky program alebo intenzívny program	8
Programy so zníženou teplotou pri oplachovaní.....	9
10 Zmena nastaveného programu.....	10
Prepínanie medzi špeciálnymi programami.....	10
Prepnutie zo špeciálneho programu na normálny program.....	10
Vymazanie predvoľby programu	10
11 Po umývaní	11
Vyprázdnenie nádrže/automatické čistenie	11
Vypnutie	12
12 Údržba a ošetrovanie.....	13
Odstránenie usadeného vodného kameňa.....	14
13 Poruchy	15
14 Emisné hodnoty	16
15 Dodatok pre verziu so zabudovaným zmäkčovačom vody	17

Návod na obsluhu

pre myčku riadu Winterhalter Gastronom GS 502 a GS 515

Návod na obsluhu musí byť vždy uložený v blízkosti umývačky riadu.



Nerešpektovanie tejto značky môže viesť k ohrozeniu osôb.



Nerešpektovanie tejto značky môže viesť k poškodeniu umývačky riadu.



Táto značka upozorňuje na zákaz používania vysokotlakých čističov alebo parných čistiacich zariadení.



Táto značka upozorňuje na doporučenia alebo zvláštnosti.

1 Použitie

Umývačka na riad Winterhalter Gastronom GS 502/GS 515 môže byť používaná iba na umývanie riadu z gastronómických a podobných prevádzok. Pri zmene konštrukcie alebo spôsobu používania umývačky bez písomného súhlasu firmy Winterhalter Gastronom GmbH zaniká nárok na záruku a ručenia za výrobok.

Pokiaľ dôjde k poškodeniu stroja z dôvodu nedodržania pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu, zaniká nárok na záruku.

2 Inštalácia a prvé uvedenie do prevádzky

Inštalácia umývačky na riad a pripojenie na stavebné prípoje poskytnuté odberateľom musí byť prevedené podľa miestnych podmienok odborným inštalátorom podľa „Návodu na inštaláciu pre umývačku riadu Winterhalter Gastronom“.

Hlavné istenie a hlavný vypínač zaisťuje odberateľ (pripravná stavba).

Po riadnom pripojení na elektrické a vodovodné vedenie sa spojte so zodpovednou servisnou organizáciou firmy Winterhalter.

Prvé uvedenie do prevádzky (spustenie) a zaučenie obsluhy umývačky vykoná vyškolený servisný technik firmy Winterhalter. K tomu sa používa „Predpis na uvedenie do prevádzky pre umývačky riadu Winterhalter Gastronom GS502/GS515“.

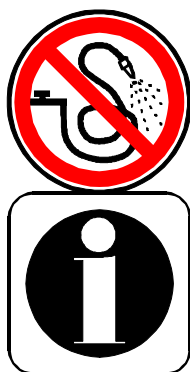
3 Bezpečnostné pokyny



- S umývačkou na riad pracujte iba vtedy, keď ste prečítali návod na obsluhu a porozumeli ste mu. K obsluhu a spôsobu práce umývačky na riad sa nechajte osobne zaškoliť servisom pre zákazníkov firmy Winterhalter.
- Umývačku na riad obsluhujte iba tak, ako je uvedené v tomto návode na obsluhu.
- Pri nebezpečí a poruchách umývačku ihneď vypnite. Je potrebné vypnúť hlavný vypínač mimo stroja. Až potom je umývačka bez napätia.
- Neotvárajte žiadne kryty alebo časti stroja, pokiaľ je k tomu potrebné náradie.
- Práce na elektrickom zariadení smie vykonávať iba kvalifikovaný personál. Predtým odpojte stroj od elektrickej siete.
- GS 515: na prianie môže byť umývačka vybavená automatickým otváraním krytu: Kryt sa otvorí automaticky po ukončení programu.
Upozornenie! Hlavu resp. bradu držte ďalej od hornej strany krytu a úchyty.
Upozornenie! Na kryt neukladajte alebo nevešajte za madlá utierky, prístroje, riady, koše. Inak nemôže byť zaručená bezvadná funkcia otvárania krytu.
- Voda v umývačke nieje pitná.
- Pri poruchách, ktorých príčina nie je v rozvodoch vody a prúdu na strane prevádzkovateľa, volajte servis firmy Winterhalter.
- Pri poruchách, ktorých príčina nie je známa, umývačku nezapínajte pokiaľ nebola zistená príčina poruchy. V prípade potreby informujte servis firmy Winterhalter.



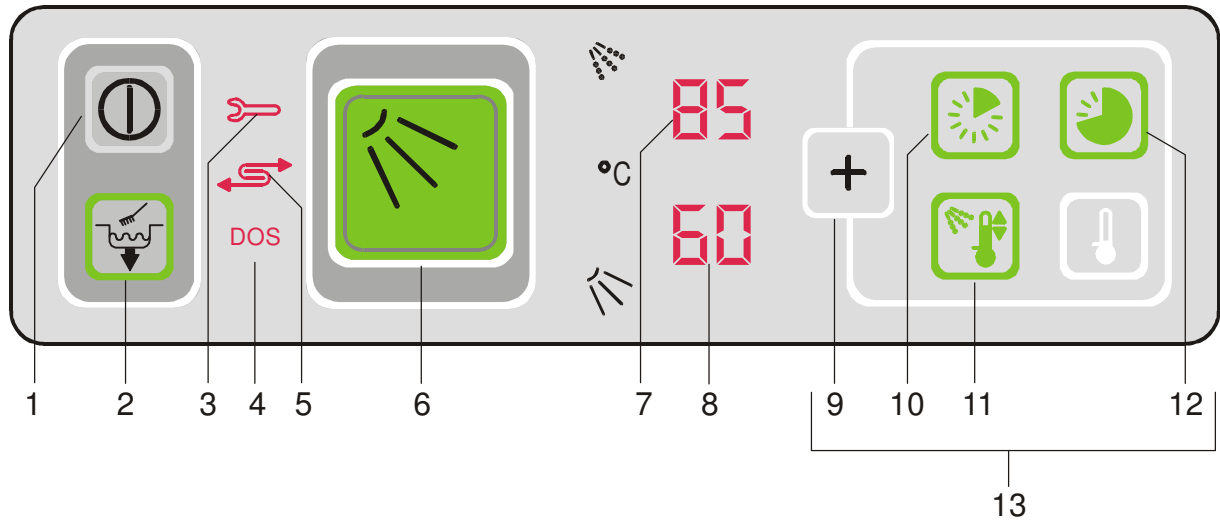
- Používajte iba umývacie a oplachové prostriedky, ktoré sú určené pre umývačky na riad v gastronómii.
Doporučujeme Vám nami vyvinuté prostriedky. Tie sú špeciálne prispôbené umývačkám na riad firmy Winterhalter. Všetky údaje o množstvách sa vzťahujú na prostriedky Winterhalter. Dbajte na všetky upozornenia, ktoré sú uvedené na obale.
- Pri dennom čistení dbajte na to, aby vo vnútornom priestore umývačky nezostali žiadne hrdzavejúce cudzie predmety. Tie by mohli spôsobiť hrdzavenie vnútorného priestoru stroja. Čiastočky hrdze môžu pochádzať z hrdzavejúceho riadu, z čistiacich pomôcok, z poškodených drôtenných košov alebo z prívodných vedení nechránených proti korózii.
- Kryt nechajte až do ďalšieho uvedenia do prevádzky otvorený, aby mohol vnútro stroja vyschnúť. To je dôležité aj u ušľachtilej ocele pre trvalú ochranu proti korózii.
- Umývačku na riad chraňte pred mrazom. Systémy vedúce vodu môžu byť pri zamrznutí poškodené.
- Nepoužívajte prostriedok pre ručné umývanie riadu. Ten spôsobuje v umývačke na riad silné penenie.
- **Umývačka na riad je chránená proti striekajúcej vode. Zvonku ju ale neumývajte vysokotlakým alebo parným čistiacim zariadením.**



- Funkciu nutného ochranného spínača chybového prúdu (pripraveného odberateľom v stavbe) je potrebné podľa predpisov pravidelne skúšať stlačením testovacieho tlačítka.
- Popri dennom čistení doporučujeme nechať umývačku najmenej dvakrát ročne skontrolovať a vyčistiť zákazníckym servisom firmy Winterhalter.

4 Ovládací a kontrolný panel

Ovládací panel sa nachádza v hornej časti krytu.



- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Hlavný spínač pre zapnutie a vypnutie (0/1) | 8 | Ukazovateľ teploty – nádrž |
| 2 | Vyprázdenie nádrže / samočistenie | 9 | Aktivácia špeciálnych programov (10-12) |
| 3 | Kontrolka pre hlásenie poruchy | 10 | Krátky program |
| 4 | Kontrolka pre hlásenie nedostatku umývacieho prostriedku alebo oplachového prostriedku (voliteľné vybavenie) | 11 | Znížená teplota oplachovania (voliteľné vybavenie) |
| 5 | Kontrolka pre pripojenú úpravu vody (voliteľné vybavenie) | 12 | Intenzívny program |
| 6 | Tlačítko normálneho programu | 13 | Pole tlačítiek špeciálnych programov |
| 7 | Ukazovateľ teploty – bojler | | |

5 Funkcie umývačky na riad

Po zapnutí ohrieva umývačka vodu v bojleri. V priebehu tejto ohrievacej fázy je nádrž postupne plnená vodou a súčasne je ohrievaná. Programové tlačítko (6) svieti pri tejto ohrievacej fáze červeno. Akonáhle je v bojleri a nádrži dosiahnutá požadovaná teplota, je umývačka pripravená na prevádzku. Programové tlačítko (6) svieti zeleno.

Umývačka je vybavená automatickým štartom pri zatvorení krytu. Zatvorením krytu je automaticky odštartovaný naposledy vybraný umývací program. Pri otvorení krytu zostáva prednastavený umývací program uložený v pamäti. S nastaveným umývacím programom je teda možné ihneď pracovať ďalej.

GS 515: na prianie je možné získať automatické otváranie krytu. U tejto varianty stroja sa otvára kryt automaticky po ukončení programu. Uzavretie krytu sa potom vykonáva manuálne.

Zásobník pre oplachový prostriedok je umiestnený oddelene od umývačky. Dávkovanie tohto prostriedku je riadené umývačkou automaticky.

Umývací prostriedok musí byť pridávaný buď ručne (ako prášok) alebo v kvapalnej forme pomocou dávkovacieho prístroja.

6 Umývacie programy

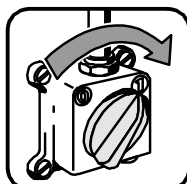
Umývačka môže pracovať s rôznymi programami. Príslušný umývací program sa volí na ovládacom paneli.

Program	Popis
Normálny program (6)	Bežne znečistený riad Stredne dlhá doba naschnutia
Krátky program (10)	Málo znečistený riad Krátka / žiadna doba naschnutia
Intenzívny program (12)	Silne znečistený riad Dlhá doba naschnutia
3 programy so zníženou teplotou pri oplachovaní (voliteľné vybavenie)	Umývanie pohárov Trvanie programu: podľa zvoleného umývacieho programu
Vyprázdnenie nádrže / automatické samočistenie (2)	Čistenie stroja Špinavá voda je odčerpaná automaticky. Po skončení čistiaceho programu sa umývačka sama automaticky vypne.

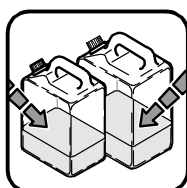
7 Pred umývaním riadu



Otvorte uzatvárajúci ventil (stavebný kohútik) prívodu vody.



Zapnite hlavný vypínač pred strojom.

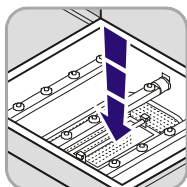


Zkontrolujte množstvo oplachového prostriedku a umývacieho prostriedku (len u automatického dávkovania umývacieho prostriedku) v zásobníkoch.

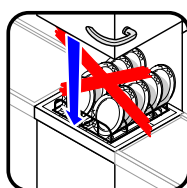
Prázdne zásobníky vymeňte alebo naplňte.



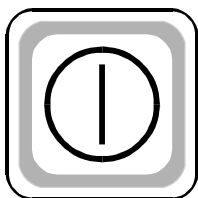
Dodržujte bezpečnostné pokyny uvedené na obaloch.



Zkontrolujte, či nie sú zanesené sitá na odtoku, sacie sito čerpadla, sito koša a ploché sito.



Neplňte riadom.
Kryt zavrite.



Umývačku zapnite hlavným vypínačom (1), začína fáza ohrievania.

Programové tlačítko

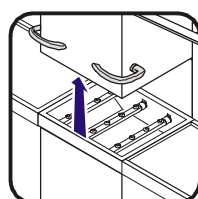


svieti červeno: bojler a nádrž sú plnené ohrievania.

Programové tlačítko



svieti zeleno: plniaca a ohrievacia fáza je ukončená.



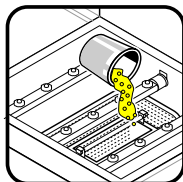
Pri plniacej a ohrievacej fáze musí zostať kryt uzatvorený.

Kryt otvorte.

● Dávkovanie umývacích prostriedkov

Pokiaľ je umývačka vybavená vstavaným alebo externým dávkovačom umývacieho prostriedku, odpadajú činnosti ručného dávkovania. V tomto prípade preberá umývačka automaticky dávkovanie umývacieho prostriedku.

U externého dávkovača umývacieho prostriedku je potrebné dbať na príslušný návod na obsluhu.



Ručné dávkovanie umývacieho prostriedku (preddávkovanie):

Práškový umývací prostriedok nasypete z kelimku na sito koša.

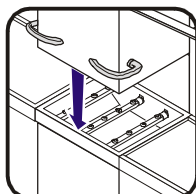
Dávkovanie: cca. 120g



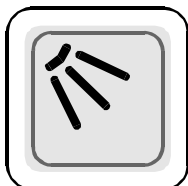
Doporučujeme umývací prostriedok Winterhalter Gastronom. Pritom je potrebné dbať na príslušné doporučenie pre dávkovanie.



Dbajte na bezpečnostné predpisy uvedené na obale umývacieho prostriedku.



Zatvorte kryt.



Spustite normálny program *stisnutím* tlačítka (6).
Umývací prostriedok sa zmieša s vodou.

Umývačka riadu je teraz pripravená na prevádzku.



Ručné doplnenie umývacieho prostriedku (dodávkovanie):

Ručné doplnenie umývacieho prostriedku (prášku) musí byť opakované vždy po cca. 5-tich umývacích programoch. Pri doplňovaní nasypete 60g umývacieho práškového prostriedku do sita koša. Následne spustíte umývací program .

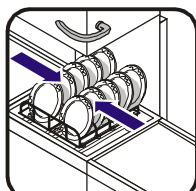
● Zmena typu umývacieho prostriedku (tekutého)

Pri zmene **typu umývacieho prostriedku** (aj od rovnakého výrobcu) je potrebné pred pripojením nového čističa prepláchnuť sacie a výtlačné hadice čerstvou vodou. Inak môže kryštalizácia vznikajúca v dôsledku zmiešania rôznych typov prostriedkov viesť k výpadkom dávkovacieho čerpadla. Pokiaľ nebude toto čistenie vykonané, zaniká záruka firmy Winterhalter Gastronom GmbH.

Postup:

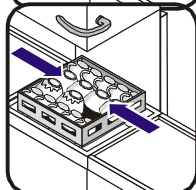
- Saciu trúbku vyberte z prázdneho obalu umývacieho prostriedku a vložte ju do nádoby s čistou vodou.
- Umývačku bez zbytku vyprázdnite a opäť naplňte. Potom ju opäť vyprázdnite, pretože pri tomto postupe nebude nadávkovaný žiadny prostriedok.
- Saciu trúbku vložte do nádoby s novým umývacím prostriedkom. Stroj prevádzkujte ďalej obvyklým spôsobom.

8 Umývanie

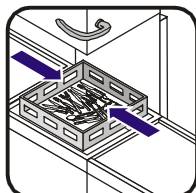


Riady predčistíte, (príp. ho opláchnite tlakovou sprchou) a *uložte* do koša umývačky:

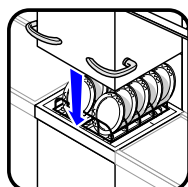
Vrchná strana tanierov respektive táčok má smerovať dopredu.



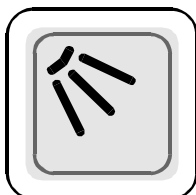
Šálky a misky: otvor smeruje dolu.



Príbory *vkladajte* iba v jednej vrstve.



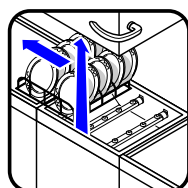
Zavrite kryt.



Zvolte program:

Stisnite programové tlačítko (6). Umývací program beží.
Programové tlačítko (6) svieti modro.

Programové tlačítko (6) svieti zeleno:
Umývací program je ukončený.



Kryt *otvorte* resp.očakávajte automatické otvorenie krytu (voliteľné príslušenstvo).

Vyberte kôš.



- Po prvej voľbe a spustení umývacieho programu se prevádza každý ďalší štart uzatvorením krytu.
- Zkontrolujte s iito koša, či nie je zanesené a poprípade ho vyčistite. Sito koša je možné vybrať, bez toho aby ste museli vypustiť z nádrže umývací roztok.
- Zkontrolujte, či je voda v nádrži čistá. Poprípade ju vypustite a umývačku znovu naplňte.

● Prestávka pri umývaní

Pred uzavretím krytu *stisnite* funkčné pomocou krytu.
Kryt *zatvorte*.



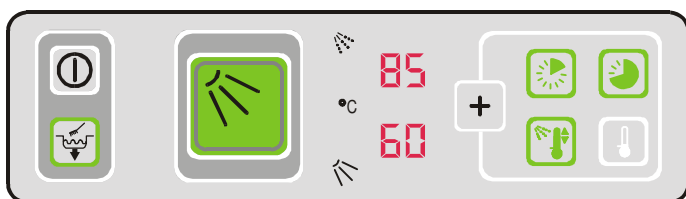
tlačítko , aby byl z pamäti vymazaný automatický štart

9 Prepnutie z normálneho programu na špeciálne programy

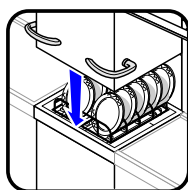


Pred zmenou normálneho programu na zvláštne programy (krátky program, intenzívny program alebo programy so zníženou umývacou teplotou) musí byť najskôr aktivované pole tlačítok zvláštnych programov.

Stisnite funkčné tlačítko.



Tak aktivujete tlačítkové pole so špeciálnymi programami.



Zatvorte kryt.

• Krátky program alebo intenzívny program

Podľa stupňa znečistenia riadu zvolte jeden zo špeciálnych programov:

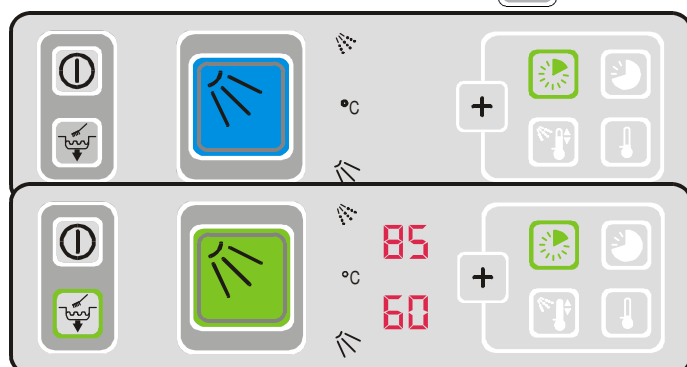
Krátky program: Stlačte tlačítko alebo

a  potom




intenzívny program: Stlačte tlačítko

 a potom

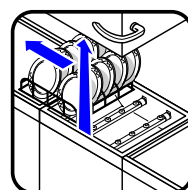


Príklad: Indikácia na displeji ovládacieho panelu v priebehu umývacej fázy so zvoleným **krátkym programom**.

Tlačítko  svieti modro.

Indikácia na displeji ovládacieho panelu pri ukončení programu

Tlačítko  svieti zeleno.



Otvorte kryt resp. očakávajte automatické otvorenie krytu (voliteľné vybavenie).

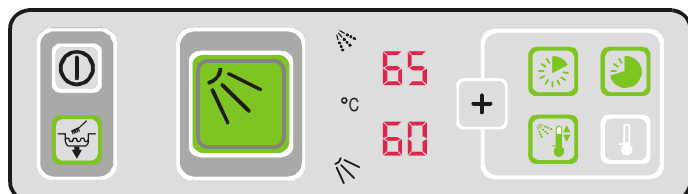
Vyberte kôš s riadom.

- **Programy so zníženou teplotou pri oplachovaní (voliteľné vybavenie)**



Prvé umývanie so zníženou teplotou oplachovania bude vykonané ešte vysokou teplotou oplachovania podľa predchádzajúceho umývacieho programu.

Predpoklady pre ďalší postup: Tlačítkové pole so špeciálnymi programami bolo aktivované (tlačítka 10, 11 a 12 svietia), riad sa nachádza v umývačke a kryt je zatvorený.



Stlačte funkčné tlačítko



Zvoľte jeden z 3 mycích programov:

Normálny program so zníženou teplotou pri oplachovaní: *stlačte*



alebo

krátky program so zníženou teplotou pri oplachovaní: *stlačte*



a potom

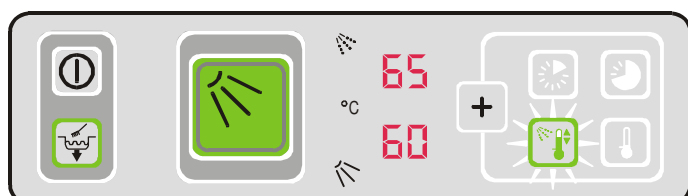


alebo

intenzívny program so zníženou teplotou pri oplachovaní: *stlačte (12)*



a potom(6)



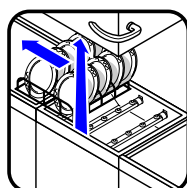
Displej ovládacieho panelu pri ukončení programu (s predvoleným normálnym programom)

Funkčné tlačítko



bliká,

pokiaľ nie je zvolený iný program.



Otvorte kryt resp. očakávajte automatické otvorenie krytu (voliteľné vybavenie).

Vyberte kôš s riadom.



- Po prvej voľbe a spustení umývacieho programu sa prevádza každý ďalší štart uzavretím krytu.
- Behom umývania skontrolujte sito koša, či nie je zanesené, a poprípade ho vyčistite. Sito koša je možné vybrať, bez toho aby sa musel vypustiť z nádrže umývací roztok.
- Skontrolujte, či je voda v nádrži čistá. Poprípade ju vypustite a umývačku znovu naplňte.

- Prepínanie medzi špeciálnymi programami: Vid' kapitola 10 "Zmena nastaveného programu".

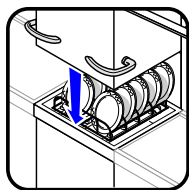
10 Zmena nastaveného programu

Zmeny nastavenia pre špeciálne programy a normálny program je možné vykonať pri otvorenom alebo zatvorenom kryte (pokiaľ nie je aktivovaný automatický štart krytom).

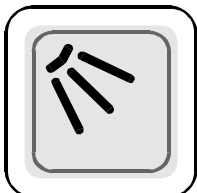
● Prepínanie medzi špeciálnymi programami



Podľa prania *zvoľte* program (stlačte tlačítko). Tým sa vymaže program, ktorý bol zvolený predtým.



Zatvorte kryt.



Stlačte programové tlačítko.

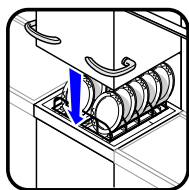
● Prepínanie zo špeciálneho programu na normálny program



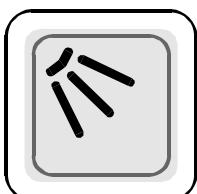
Stlačte funkčné tlačítko



Tlačítkové pole so špeciálnymi programami už nesvietí.



Zatvorte kryt.



Stlačte programové tlačítko.
Beží normálny program.

● Vymazanie predvoleného programu

Stlačte funkčné tlačítko.

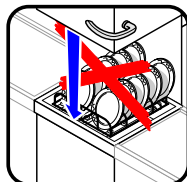


Zatvorte kryt.

11 Po umytí

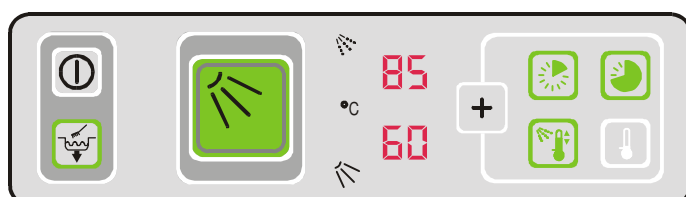
● Vyprázdnenie nádrže / automatické samočistenie

Vnútroňý priestor umývačky sa automaticky umyje pri použití čistiaceho programu. Znečistený umývací roztok sa odčerpá. Umývačka sa po ukončení čistiaceho programu automaticky vypne.



Zatvorte kryt

Stlačte funkčné tlačítko.

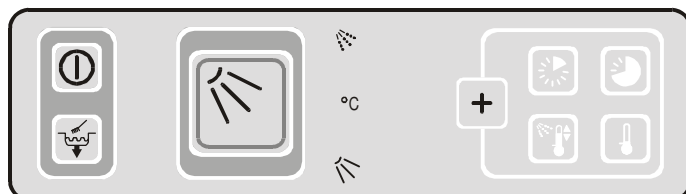


Funkčné tlačítko  *podržte stlačené* po dobu 2 sekund.

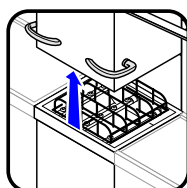


Displej ovládacieho panelu v priebehu čistiaceho programu.

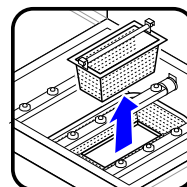
Tlačítko  bliká.



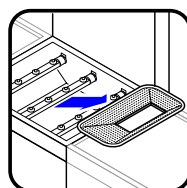
Displej ovládacieho panelu pri ukončení programu.



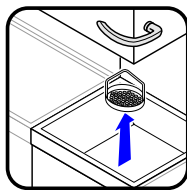
Otvorte kryt resp. očakávajte automatické otvorenie krytu (voliteľné vybavenie).



Vyberte sito koša a vyčistite ho.



Vyberte ploché sito a vyčistite ho.



Vyberte sito odtoku a vyčistite ho.



Vybraté časti po vyčistení opäť nasadte.



- Kryt nechajte otvorený. Vnútorý priestor sa tak vysuší.
- Vonkajšie steny umývačky vyčistite prostriedkom vhodným na nerez. Doporučujeme prostriedky Winterhalter Gastronom (čistiaci a leštiaci prostriedok na nerez).

● Vypnutie



Po ukončení čistiaceho programu je ovládanie umývačky vypnuté. Napriek tomu nie je umývačka ešte v stave bez napätia.

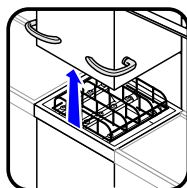


Zatvorte hlavný uzatvárací ventil prívodu vody (kohútik pred umývačkou).

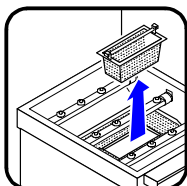


Vypnite hlavný vypínač (mimo stroja).
Až teraz je stroj bez napätia.

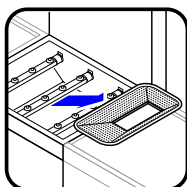
12 Údržba a ošetrovanie



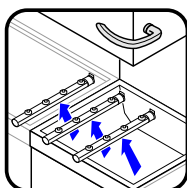
Otvorte kryt.



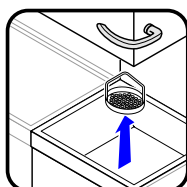
Vyberte sito koša a vyčistite ho.



Vyberte ploché sito a vyčistite ho.



*Vedenie koša vyklopte hore a vyberte ho.
Vyberte umývacie ramená a zkontrolujte trysky či nie sú znečistené.
V prípade potreby ich vyčistite.*



Vyberte sito odtoku, zkontrolujte ho a v prípade potreby ho vyčistite.

Z vnútra umývačky odstráňte zbytky, napr. pomocou kefy.



Sitá a umývacie ramená vložte späť na pôvodné polohy.



Vnútrajšie steny umývačky vyčistite prostriedkom vhodným na nerez. Doporučujeme prostriedky Winterhalter Gastronom (čistiaci a leštiaci prostriedok na nerez).

● Odstránenie vodného kameňa

Stroj vyprázdňte.

Prerušte prívod (dávkovanie) umývacích prostriedkov: z kanystru (nádoby) na umývací prostriedok vyberte saciu trubičku.

Umývačku opäť *naplňte*.

Pridajte podľa návodu príslušného výrobcu prostriedok pre odstránenie vodného kameňa.



Dodržujte uvedené bezpečnostné pokyny.

Spustite intenzívny program 1-2 krát (cirkulácia max.10 min). Tým sa usadený kameň rozpustí.

Stroj vyprázdňte.



Nenechávajte v žiadnom prípade prostriedok pre odstránenie kameňa (odvápnenie) v umývačke počas niekoľkých hodín.

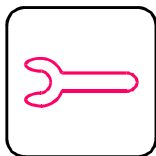
Znovu obnovte prívod umývacieho prostriedku.

Stroj znovu naplňte.

Spustite 2 krát intenzívny program.

Stroj vyprázdňte alebo použite pre bežnú umývačku prevádzku.

13 Poruchy



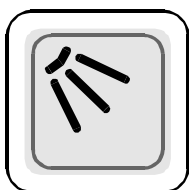
Ak svieti symbol poruchy, musíte umývačku vypnúť (stlačiť hlavný spínač – vypnúť)



Potom sa rozsvieti pokyn **ECO** (len u umývačiek so zapojením na odberateľom zabudovanom zariadení pre optimalizáciu energie) alebo **Err** s príslušným kódom poruchy 1-13.
Popis poruchy, viď nasledujúcu tabuľku.

Displej - popis	Porucha	Príčina / účinok	Odstránenie / pomoc
	Umývačka sa nedá zapnúť	Zabudovaný hlavný vypínač nie je zapnutý	Zapnúť zabudovaný hlavný vypínač
	Umývací program neštartuje	Kryt nie je úplne uzavretý	Kryt úplne uzavrieť. Kryt zatlačiť cez polohu západky krytu.
	Riad nie je čistý	Dávka umývacích prostriedkov je nízka, alebo chýba prostriedok v zásobníku Sito koša alebo ploché sito je znečistené Umývacie trysky na umývacích ramenách sú upchaté. Funkčná porucha pri príprave vody.	Naplniť zásobník umývacím prostriedkom alebo doplniť umývací prášok . Sito koša a ploché sito vyčistiť. Vyčistiť umývacie trysky. Volajte servis Winterhalter
	Číslo 1, 11 alebo 12	Umývačka riadu sa úplne vypne. Umývačka riadu sa nedá znovu zapnúť.	Volajte servis Winterhalter
	Číslo 5, 13	Uzatvorený hlavný uzatvárací ventil vody (kohútik) Umývačka riadu nie je plne prevádzkyschopná	Otvoriť hlavný uzatvárací ventil vody (kohútik pred umývačkou). Volajte servis Winterhalter
	Číslo 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 10	Umývačka riadu nie je úplne prevádzkyschopná	Volajte servis Winterhalter

● Chybové hlásenie na programovacom tlačítku 6



Toto tlačítko červeno svieti alebo bliká pri teplotách mimo správneho rozsahu:

- **Svieti trvalo:** Teplota v bojleri alebo nádrži je pod požadovanou hodnotou (len pri prvom ohreve). Akonáhle je teplota dosiahnutá, svieti tlačítko zeleno.
- **Bliká:** Teplota v bojleri alebo nádrži je vyššia ako 95°C.



Nebezpečie oparenia: Stroj ihneď vypnúť. Zobrazí sa symbol pre poruchu (3) a chybové kódy **Err 2** alebo **Err 3**. Ihneď podať správu do servisu Winterhalter. Stroj už nezapínať.

● Chybové hlásenia strojov so zvláštnou výbavou

<p>voliteľné vybavenie</p>	<p>Aktivne vypínanie pri špičkovom zaťažení</p>	<p>Umývačka riadu nie je plne prevádzkyschopná</p> <p>Umývačka riadu sa úplne vypne</p>	<p>Vypnúť ďalšie spotrebiče</p>
<p>voliteľné vybavenie</p>	<p>Nedostatok umývacieho prostriedku alebo oplachového prostriedku</p>	<p>Umývačka riadu nie je plne prevádzkyschopná</p>	<p>Doplniť umývacie alebo oplachový prostriedok</p>
<p>voliteľné vybavenie</p>	<p>Porucha u pripojeného zariadenia na úpravu vody</p>	<p>Umývačka riadu nie je plne prevádzkyschopná</p>	<p>Hľadať príčinu v príslušnom návode</p>

14 Emisné hodnoty

Emisné hodnoty hluku

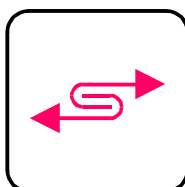
Emisná hodnota vzťahujúca sa na pracovné miesto je < 70 dB(A)

Návod na obsluhu - GS 502, GS 515

15 dodatok pre verziu so zabudovaným zmäkčovačom vody

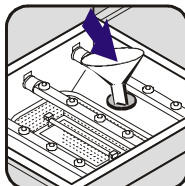
Plnenie regeneračnej soli *:

* nie je u všetkých strojov



Keď sa rozsvieti symbol na ovládacom paneli, musí byť zásobník soli vo vnútri stroja naplnený regeneračnou soľou¹.

Môže k tomu dôjsť aj v priebehu prevádzky umývačky. Umývačku nie je treba uviesť mimo prevádzku a voda sa nemusí vypustiť.



Otvorte závitovú zátku, nasadte násypku do plniaceho otvoru a naplňte 3 sáčky špeciálnej soli Winterhalter (= 1,5 kg).

Násypku opäť zložte a očistite priestor okolo plniaceho otvoru od zbytkov soli. Opäť pevne zaskrutkujte zásobník soli a dbajte na to, aby viečko nebolo nasadené našikmo.

Potom ihneď spustíte program umývania, aby sa odplavili eventuálne zbytky soli.



Naplňajte zásobník soli výhradne regeneračnou soľou!

Táto soľ by mala byť jemnozrnná (zrnnosť max. 5-7 mm). Soľ v tabletách nie je vhodná.

Nepoužívajte žiadne iné chemikálie, ako napr. umývací prostriedok alebo oplachový prostriedok. Tie vedú nevyhnutelne k poškodeniu stroja.

¹ Poznámka:

Pokiaľ stroj nie je vybavený zabudovaným zmäkčovačom, znamená rozsvietenie tohoto symbolu, že je pripojené externé zariadenie na úpravu vody vyčerpané a musí sa regenerovať. Dbajte pokynov uvedených v príslušnej dokumentácii k zariadeniu.